

Ce projet publie des livres de qualité en langues nationales sudafricaines et les donne à de jeunes enfants qui n'en ont jamais eu, tout en sensibilisant les adultes les entourant. Voici pour finir ce bref compte-rendu, quelques uns des mots prononcés par la responsable du projet, Lerato Trok : "Ce prix est une victoire pour tous ces enfants sudafricains qui ont tant attendu pour lire et aimer des livres qui montrent leur environnement, et, plus important encore, dans leur propre langue. Quel meilleur moment pour recevoir ce prix que maintenant, quand nous célébrons dix ans de démocratie dans notre pays !"

Viviana Quiñones



IBBY prépare une exposition virtuelle de livres africains : avis aux éditeurs

IBBY prépare une exposition virtuelle de livres publiés en Afrique, dans toutes les langues – langues nationales spécialement souhaitées ! Un jury d'experts fera le choix des livres à exposer parmi ceux que les éditeurs auront fait parvenir à IBBY à l'adresse ci-dessous.

L'exposition sera composée de quatre types d'ouvrages : livres d'images, fiction pour enfants, fiction pour adolescents, autres.

Elle sera visible sur le site www.ibby.org mais aussi matériellement présente au prochain congrès d'IBBY en Chine.

> Livres à envoyer à "Books for Africa-Books from Africa", c/o Maria Posada, 655 Hidden Valley Club Drive, Apt. 114, Ann Arbor, MI 48104, États-Unis. Informations sur le site www.ibby.org et mcposada@ibby.org

>>> L'édition africaine à la Foire de Bologne 2005

Cette Foire internationale du livre pour enfants, la plus importante pour les professionnels, accueille toujours les éditeurs africains. Dans le cadre de l'édition 2005, une table ronde, "Autour de l'édition africaine", a été organisée par La Joie par les livres.

"Il y a des choses cachées derrière les mots..." a dit Agnès Gyr-Ukunda, lors de son intervention sur la promotion d'une culture de la lecture en langue maternelle au Rwanda - ce qu'elle fait en publiant aux éditions Bakamé des livres jeunesse en kinyarwanda.

Tainie Mundondo a présenté les activités du réseau africain des éditeurs, APNET : présence des productions africaines dans les Salons du livre, formations et publications comme la *Revue de l'édition africaine*, le *Catalogue des droits*, le *Répertoire des consultants en édition*...

Mamadou Kassé des Nouvelles Éditions Africaines du Sénégal a retracé l'histoire de cette maison depuis ses origines - les Nouvelles Éditions Africaines furent créées par L. S. Senghor en 1972 - jusqu'au développement récent de

nouvelles collections.

Pili Dumea a présenté les multiples activités du Children's Book Project de Tanzanie, seul pays d'Afrique où la grande majorité des livres sont publiés dans une langue d'origine non européenne, le kiswahili, et qui compte plus de quarante éditeurs. Parmi les actions du Children's Book Project (ONG soutenue par différentes coopérations étrangères), la formation des enseignants à l'utilisation des bibliothèques scolaires, la formation à la production de matériel de lecture à partir du patrimoine local, la sensibilisation des adultes à la lecture de livres aux enfants...

Enfin, nous avons pu présenter à un public international le nouveau Hors série Takam Tikou *Faire vivre une bibliothèque jeunesse : Guide de l'animateur*, un guide qui, nous l'espérons, contribuera à rapprocher l'édition africaine de son public...

Viviana Quiñones